# A vélo en Baie de Somme

PROMENADES NATURE

8 itinéraires de découverte 8 Nature Discovery Cycling Routes in Baie de Somme.





#### Découvrez la Baie de Somme à vélo!





Par ce moyen de locomotion privilégié, vous découvrirez un pays où la nature

est omniprésente. Les hommes et leurs pratiques ont fortement marqué cet espace: mytiliculture, pêche à pied ou embarquée, chasse à la hutte, patrimoine monumental, cités médiévales...

Cycling in the Baie de Somme is ideal to enjoy its many natural wonders. You will discover a land where men's activities have shaped the local fabric of life: mussel farming, shellfish gathering, fishing, hunting, the architectural heritage, medieval towns...



AU CŒUR DES BAS-CHAMPS DE CAYEUX

### du Vanneau

LAPWING CYCLE ROUTE

Le site unique du Hâble d'Ault, ancien havre pour les bateaux, devenu refuge pour les oiseaux, s'offre à votre regard, mais assurez bien votre conduite sur ces chemins caillouteux...

The unique environment of Hâble d'Ault, a former harbour, now a bird sanctuary, is a sight to behold - but beware of its stony tracks.





Le Hâble d'Ault est un des monuments naturels du littoral Picard. En ce lieu où le galet est omniprésent, l'observation de nombreux oiseaux migrateurs est une pratique privilégiée. Plusieurs plantes rares, tel le Chou marin ou le Pavot cornu peuvent aussi être admirées sur le site. En prolongeant votre circuit en direction des falaises de la ville d'Ault, puis vers Notre-Dame-de-la-Falaise à Mers-les-bains vous profiterez d'un point de vue exceptionnel. Plus au sud encore ce sont les vélo-routes de la Seine-Maritime qui vous accueillent.

The Hâble d'Ault is one of the natural monuments of picardy coast. Shingle is omnipresent in this environment and bird watching is a privileged activity. Several rare plants, such as the Sea-Kale and the Yellow-horned Poppy can also be admired. Along this route you will pass an exceptional viewpoint overlooking the cliffs at Notre-Damede-la-Falise, near the toun of Ault. Further south, the cycle roadways of Seine Maritime are also worth discoverine.

Vanneau huppé / Lapwing

### Pratique



DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS

Cayeux-sur-Mer et Hautebut (Woignarue)



► DISTANCE / DISTANCE 28 km



► DURÉE / CYCLING TIME 2h30 / 3h00



► BALISAGE / SIGNPOSTS Vert / Green



#### ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING

- · Lanchères : Maison de l'Oiseau et de la Baie de Somme.
- · Cayeux-sur-Mer : Chemin de Fer de la Baie de Somme, Canot de sauvetage le "Benoit Champy", Bois de Brighton, Chapelle des Marins.
- Friville-Escarbotin : Musée des Industries du Vimeu, Centre Equestre du Vimeu
- · Ault-Onival : Bois de Cise
- Mers-les-Bains : Notre-Dame de la Falaise et Quartier Balnéaire, Eglise Saint-Martin, G.S.M. Base de planche à voile



#### ITINÉRAIRE / ITINERARY

Chemins de terre et de galets dans le Hâble d'Ault. Le reste du circuit s'effectue sur des routes de campagne. Liaison avec Mers-les-Bains (22 km).



Le Hâble d'Ault
The Hâble d'Ault



ENTRE CAYEUX/MER ET ST-VALERY/SOMME

#### du Gravelot

PLOVER CYCLE ROUTE

Cheminez entre terre et mer, vous découvrirez les dunes de Brighton, les cordons de galets du littoral picard, et les Bas Champs de Cayeux-sur-Mer situés sous le niveau de la mer.

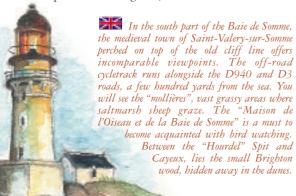
Travel between land and sea, discover the Brighton sand dunes, the shingle ridges of the Picardy coast and the Cayeux "Bas Champs" (low-lying fieldsbelow sea-level).





#### AMBIANCE

Dans la partie sud de la Baie de Somme, la ville médiévale de Saint-Valery-sur-Somme juchée sur la falaise morte offre des points de vue incomparables. La piste cyclable longe la D940 et la D3 à quelques encablures de la mer. On y aperçoit les mollières, vastes espaces herbus, où paissent les moutons de prés salés. La Maison de l'Oiseau et de la Baie de Somme est une étape incontournable pour votre initiation à l'ornithologie. Entre la Pointe du Hourdel et Cayeux, découvrez aussi le petit bois de Brighton, serti dans la dune.



### Pratique

- P
  - ▶ DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS Saint-Valery-sur-Somme, Le Hourdel, Cayeux-sur-Mer.
- ► DISTANCE / DISTANCE

  Boucle A 28 km / boucle B 13 km



► DURÉE / CYCLING TIME
Boucle A. 2h30 / 3h · Boucle B. 1h30

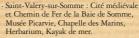


► BALISAGE / SIGNPOSTS

Rouille / Rust-Coloured



► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING



- Lanchères : Maison de l'Oiseau et de la Baie de Somme
- · Cayeux-sur-Mer: Chemin de Fer de la Baie de Somme, Canot de sauvetage le "Benoit Champy", Bois de Brighton, Chapelle des Marins.



► ITINÉRAIRE / ITINERARY

Piste sécurisée entre Saint-Valery-sur-Somme et Le Hourdel. Restant du circuit sur routes de campagnes.



Mollières de la Baie de Somme Baie de Somme's salt marshes



Petit gravelot / Little ringed plover



### de la Mésange

Blue Tit cycle route

Traversez vallons et bocages du plateau du Vimeu, où se nichent de charmants villages de l'arrière-pays côtier.

Pass through the small valleys and hedged farmland of the Vimeu plateau, where charming coastal hinterland villages are found.





Le Vimeu vous accueille avec ses villages aux sonorités picardes typiques : Mons-Boubert, Franleu, Ochancourt, Nibas, Drancourt... Tentez une escapade jusqu'à Friville-Escarbotin pour y visiter son Musée des Industries du Vimeu, retraçant l'histoire de la serrurerie, du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours. Plus au nord, le Musée Picarvie à Saint-Valery-sur-Somme vous permettra de découvrir une riche collection des métiers d'antan.

The Vimeu welcomes you to its villages with typical, localresounding names: Mons-Boubert, Franleu, Ochancourt, Nibas, Drancourt... Cycle some distance from the route towards Friville-Escarbotin to visit its Vimeu Industry Museum. Its collection

retraces the history of lock-making from the 16th century to the present day. Further north, in Saint-Valery-sur-Somme, the Picarvie Museum houses a vast collection of olden day trades worth discovering.

#### Pratique



- ► DISTANCE / DISTANCE 28 km
  - DURÉE / CYCLING TIME 2h30 / 3h00
  - ► BALISAGE / SIGNPOSTS

    Vert / Green
  - ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING
    - Saint-Valery-sur-Somme: Cité médiévale et Chemin de Fer de la Baie de Somme, Musée Picarvie, Chapelle des Marins, Herbarium, Kayak de mer. - Friville Escarbotin: Musée des Industries du Vimeu, Centre Equestre du Vimeu.
- ► ITINÉRAIRE / ITINERARY

  Circuit sur routes de campagne.



Campagne du Vimeu
The Vimeu countryside





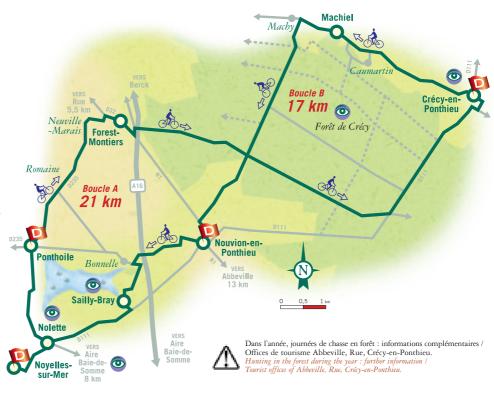
### du Geai

#### JAY CYCLE ROUTE

Découvrez la forêt de Crécy, ses arbres remarquables, chênes et hêtres, vieux pour certains de plus de 400 ans, les marais et les villages historiques du Ponthieu-Marquenterre.

Discover Crécy forest, its remarkable oak and beech trees, some more than 400 years old, and the historic villages of the Ponthieu-Marquenterre area.





Venez apprécier la richesse des paysages ruraux, entre bois et marais. Le marais de la hutte des 400 coups à Sailly-Bray, fait partie de ces milieux préservés par la chasse au début du XXº siècle. Plus au nord, la forêt de Crécy est le plus vaste espace boisé du département de la Somme. Crécy est connue plus particulièrement pour sa bataille de 1346, entre les troupes françaises de Philippe VI et les archers anglais d'Edouard III. Le site de la bataille est surplombé d'une tour de bois qui offre une interprétation des lieux.

> Come and appreciate an environment of rich, varied rural landscapes, including woodlands and marshes. The marsh of the "400 Coups" hunting lodge, in Sailly-Bray, is one of those areas specifically preserved by hunting at the beginning of the 20th century. Further north Crécy forest is the largest wood in the Somme Department. Crécy is better known for its 1346 battle between the French troops of Philippe VI and the English archers of Edward III. A wooden tower overlooks the battle site and provides a historical interpretation of the surrounding area.

#### Pratique



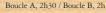
▶ DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS Noyelles-sur-Mer, Crécy-en-Ponthieu, Nouvion. Ponthoile.



► DISTANCE / DISTANCE Boucle A, 21 km / Boucle B, 17 km



**▶ DURÉE / CYCLING TIME** 





► BALISAGE / SIGNPOSTS Rouille / Rust coloured



► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING



- · Novelles/M : Chemin de Fer de la Baie · Nolette : Cimetière Chinois
- · Sailly-Bray: Hutte des 400 coups.
- · Nouvion : Equitation Nature et Vélo. Ferme des Moines.
- · Crécy : Moulin Edouard III tour et table d'orientation, Eglise Saint-Severin 15°, Musée Emhisarc, Croix de Bohême.
- · Rue : Beffroi, Chapelles du Saint-Esprit
- et de l'Hospice, Eglise Saint-Wulphy et Musée des Frères Caudron
- Ponthoile: Ferme de Romiotte.
- Monument aux Frères Caudron
- · Morlay: Equitation Nature, Ferme Relais de la Baie.



ITINÉRAIRE / ITINERARY

Circuit sur routes de campagne. Liaison balisée vers Rue empruntant la D938.



Forêt de Crécy Crécy Forest



### du Héron

HERON CYCLE ROUTE

Parcourez la campagne en retrait de l'estuaire et surtout ne vous étonnez pas de croiser les troupeaux de moutons qui pâturent les prés-salés avoisinants.

Travel through the countryside at the back of the estuary and don't be surprised if you encounter berds of sheep grazing in salt marshes nearby.





La piste cyclable entre Le Crotoy et Noyelles vous permet de découvrir en toute sécurité le paysage du tour de Baie. Si l'envie s'en fait sentir, économisez votre peine en embarquant dans le "tortillard" de la Baie de Somme au Crotoy ou à Noyelles (voir rubrique "services"). Dégustez un plat de

moules de bouchots sur le port du Crotoy. C'est le lieu idéal pour une halte gastronomique. Revigorés, vous pourrez poursuivre votre cheminement par les petites routes sinueuses. Prêtez attention aux nombreuses espèces d'oiseaux venues se reposer ou se nourrir dans les zones humides

Noyelles offers an ideal and safe viewpoint from which to enjoy the landscape of the inner bay area. If you begin to tire, climb on board one of the Baie de Somme local steam trains in Le Crotoy or in Noyelles. You can also enjoy a meal of local "bouchots" mussels in Le Crotoy harbour. It is an ideal place to stopover for a meal. Fully revived, you can pursue your itinerary along the small sinuous country roads. Pay attention as numerous bird species come to feed or rest in the wetlands.

### Pratique

- ► DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS

  Le Crotoy, Noyelles-sur-Mer, Ponthoile,
  Favières
- Boucle A, 17km / Boucle B, 16 km
  - ► DURÉE / CYCLING TIME Boucle A, 1h30 / Boucle B, 1h30
  - ► BALISAGE / SIGNPOSTS Vert / Green
    - ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING
      - Noyelles-sur-Mer : Chemin de Fer de la Baie de Somme
      - · Nolette : Cimetière Chinois
      - Le Crotoy: Plage, Port de Pêche, Chemin de Fer de la Baie de Somme, ancienne station conchylicole GEBASOM, Ecole Française de Voile, Centre Equestre.
      - Ponthoile : Ferme de Romiotte, Monument aux Frères Caudron
      - Morlay : Equitation Nature, Ferme Relais de la Baie.

#### ► ITINÉRAIRE / ITINERARY

Piste cyclable sécurisée entre Noyelles-sur-Mer et Le Crotoy. Reste du circuit sur routes de campagne à movenne circulation.



Le Crotoy / Le Crotoy







### de l'Avocette

#### AVOCET CYCLE ROUTE

Empruntez les petites routes qui serpentent au coeur du Marquenterre, où paissent les chevaux Henson et se reposent de nombreux oiseaux migrateurs, et visitez le Parc du Marquenterre.

Take the small roads that wind their way to the beart of the Marquenterre, where Henson horses graze and numerous migratory birds rest, and visit the Parc du Marquenterre.





Au départ du Crotoy, le marais de la Bassée est particulièrement spectaculaire. Protégé des flots par un cordon de dunes, il abrite de nombreux oiseaux d'eau et des chevaux Henson. Les carrières et la base nautique de Saint-Firmin annoncent la fin de la piste sécurisée. Le village de Saint-Quentin-en-Tourmont abrite le Parc du Marquenterre. Cœur même de la Réserve Naturelle de la Baie de Somme, c'est un site à voir absolument. Plus loin la cité médiévale de Rue vous séduira par son patrimoine monumental.

The Bassée marsh, on the cycle route starting at Le Crotoy, is particularly spectacular. Protected from the waves by a line of dunes, it shelters numerous water birds and Henson borses. The gravel extraction bits and the Saint-Firmin announce the end of the offwater sports centre, road cycle-track. The village of Saint-Quentin-en-Tourmont home to the "Parc du Marquenterre". It lies at the heart of the Baie de Somme Nature Reserve and is an absolute must to visit. Further inland the medieval town of Rue will seduce you with its architecture.

### Pratique

- ► DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS

  Le Crotoy, Rue, Saint-Quentin-enTourmont
- ► DISTANCE / DISTANCE
  Boucle A, 8 km / Circuit B 19 km
  - ► DURÉE / CYCLING TIME Boucle A, 45 min / Boucle B, 1h30
  - ► BALISAGE / SIGNPOSTS

    Rouille / Rust coloured
  - ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING
    - Le Crotoy: Plage, Port de Pêche, Chemin de Fer de la Baie de Somme, Ancienne station conchylicole GEBASOM, Ecole Française de Voile, Centre Equestre.
    - · Saint Firmin : Base Nautique
    - Rue : Chapelles du Saint-Esprit et de l'Hospice, Beffroi, Musée des Frères Caudron, Eglise Saint-Wulphy
    - Saint-Quentin-en-Tourmont : Parc du Marquenterre, Equitation Nature Espace Equestre Henson
  - ► ITINÉRAIRE / ITINERARY

Piste cyclable sécurisée entre Le Crotoy et la base nautique de St-Firmin. Restant du circuit sur routes de campagne.



Marais de la Bassée La Bassée Marsh



SUR LES CHEMINS DES FROISES

### du Tadorne

#### SHELDUCK CYCLE ROUTE

Explorez les hameaux du Marquenterre, un territoire remarquable entre Baie d'Authie et Baie de Somme, qui abrite le plus vaste massif dunaire du nord de l'Europe.

Explore the hamlets in the Marquenterre area, between the Baie d'Authie and the Baie de Somme, hidden away in one of the most important sand dune complexes of Northern Europe.





typical villages of the

definitely worth the

Vous longerez le massif dunaire en empruntant les petites routes des Froises. Quend et Saint-Quentin-en-Tourmont, villages typiques du Marquenterre valent le détour. Plus contemporain, l'éco-village de Belle Dune vous surprendra par la colorisation originale de ses façades. Vous observerez peut-être aussi le passage de certains oiseaux migrateurs, dont la Cigogne blanche, l'Aigrette garzette, et le Tadorne de Belon qui n'hésite pas à utiliser les terriers de lapins pour abriter sa progéniture.

Cycle on the small country roads of the "Froises" alongside the sand dune complex. Ouend and Saint-Ouentin-en-Tourmont, are

Marquenterre area. They are detour. More contemporary in design, the Belle Dune eco-village will surprise you with the unusual colours on its facades. You might also have the chance to see some migratory birds, such as storks, egrets or Shelducks. The latter do not hesitate to use rabbit burrous to shelter their offspring.

### Pratique

- D ▶ DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS
  Quend, Fort-Mahon, Belle Dune,
  Saint-Quentin-en-Tourmont
- DISTANCE / DISTANCE



► DURÉE / CYCLING TIME 2h30 / 3h00





- ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING
  - Saint-Quentin-en-Tourmont : Parc du Marquenterre, Equitation Nature Espace Equestre Henson.
  - · Saint-Firmin-les-Crotoy : Base nautique. · Quend Plage : Maison de la Voile.
  - Fort-Mahon Plage : Eolia Ecole de char à voile, Equitation Club de l'Etrier, la baie d'Authie
  - · Ecovillage de Belle Dune : Aquaclub et Golf



ITINÉRAIRE / ITINERARY

Pistes en site propre de Monchaux jusqu'à Quend Plage et Fort-Mahon-Plage. Restant du circuit sur routes de campagne.



Eglise de Saint-Quentin-en-Tourmont Saint-Quentin-en-Tourmont's church



Pinède du Marquenterre Marquenterre pine forest





#### Une pause nature et découverte

Sur l'autoroute A16 qui relie Calais à Paris, l'éolienne de l'Aire de la Baie de Somme attire le regard. Elle invite l'automobiliste à une pause nature et découverte. L'aire vous propose une halte agréable et riche, tant sur le plan émotionnel que culturel. Vous êtes déjà en Baie de Somme. L'aire est ouverte sur l'extérieur, vous pouvez facilement y accéder en voiture ou à vélo depuis la RN1 ou la RD40, entre Sailly-Flibeaucourt et Port-Le-Grand.

The Baie de Somme windmill on the A16 motorway between Calais and Paris is a spectacular sight. It makes for an ideal nature and discovery stopover. The motorway station offers a pleasant and emotionally, as well as culturally rich halt, to all drivers. You are already in the Baie de Somme. The motorway station is also accessible from outside the A16, either by car or bicycle. You can reach it from the RN1 or the RD40 roads, between Sailly-Flibeaucourt and Port-Le-Grand.

#### Pratique

- ► DÉPARTS CONSEILLÉS / SUGGESTED STARTING POINTS Sailly-Flibeaucourt, Noyelles-sur-Mer, Aire d'Autoroute de la Baie de Somme
- ► DISTANCE / DISTANCE 8 km
- ► DURÉE / CYCLING TIME
  30 minutes
  - ► BALISAGE / SIGNPOSTS

    Signalétique routière / Cycle roadsigns
  - ► À DÉCOUVRIR / WORTH DISCOVERING
    - · Noyelles-sur-Mer : Chemin de Fer de la Baie de Somme.
    - Nolette : Cimetière Chinois · Aire d'Autoroute de la Baie de Somme : Eolienne, Bélvédère et point de vue,
    - Eolienne, Bélvédère et point de vue, Hall d'exposition, Diaporama sur la Baie, Boutique Côte Picarde, Point information, Station Service, Cafétéria l'Arche.
  - ► ITINÉRAIRES / ITINÉRAIRES Routes de campagne.

#### Une aire distinguée

A l'occasion du 5º Palmarès des paysages routiers français, l'Aire de la Baie de Somme, conçue par l'architecte Bruno Mader et la paysagiste Pascale Hannetel, a reçu le Ruban d'Or et le Grand Prix du jury.

Motorway Station:
The Baie de Somme
Motorway Station created
by the architect Bruno
Mader and the landscape
architect Pascale
Hannetel, has received
the "Ruban d'Or" and
the Jury's "Grand Prix"
during the 5th French
road landscape awards.

### Balisage / Sign-posting



# Pratique : les formules Train + Vélo!

#### Convenient: Train + Cycle Offers

#### En vélo A toute vapeur

Au début du siècle, un tortillard emmenait les touristes vers les plages du littoral picard. Il a été sauvegardé pour

votre plaisir et peut même emmener votre vélo sans suppléments de frais! Si en cours de route, la fatigue vous gagne, montez avec votre bicyclette dans une authentique voiture de la Belle Epoque, tractée par de vaillantes locomotives à vapeur, au départ du Crotoy, Noyelles-sur-Mer, St-Valery-sur-Somme ou Cayeux-sur-Mer.

Contact: Chemin de Fer de la Baie de Somme, BP 31 - 80230 ST-VALERY-SUR-SOMME Tél: 03.22.26.96.96 - email: cfbs2@wanadoo.fr www.chemin-fer-baie-somme.asso.fr On your bike - Full steam ahead!

At the beginning of the 20th century a slow steam train transported tourists to the beaches of Picardy coast. It has been restored for your enjoyment and can carry your bike at no extra cost. If along the way you begin to tire, climb aboard an authentic steam train with your bicycle Valiant steam engines travel between Le Crotoy, Noyelles-sur-Mer, St-Valery-sur-Somme and Cayeux -sur-Mer.

Plus de 50 points de location de vélos. More than 50 bicycle rental places. www.relais-yelo.com





Les membres du réseau "Côte Picarde à Vélo" (hébergeurs, prestataires de loisirs, café) vous recevront, vous et votre bicyclette, dans les meilleures conditions et vous indiqueront comment bien profiter de votre séjour à vélo en Baie de Somme.

The members of the "Côte Picarde à Vélo" network (café accommodation and leisure activity providers) will give you and your bicycle a truly fitting welcome, and tell you how to make the most of your stay in the Baie de Somme.

#### www.baiecyclette.com



## Plan Vélo Franco-Britannique Franco-British Cycle Plan

Le Plan Vélo Franco-Britannique s'inscrit dans le programme Interreg III. Il est le fruit d'un partenariat ente le Syndicat Mixte pour l'Aménagement de la Côte Picarde, le Conseil Général de la Seine -Maritime, l'East Sussex County Council et le Kent County Council.

The Franco-British Cycle Plan, produced as part of the Interreg III project, is a partnership between the Syndicat Mixte pour l'Aménagement de la Côte Picarde, the Conseil Général de la Seine-Maritime, East Sussex County Council and Kent County Council.





www.baiecyclette.com







